ВЕСЕ МАСТОРТНЭНЬ, ПРОЛЕТАРИЙТНЕ, ПУРНАВОДО ВЕЙС!

Ленинэнь киява

ВЛКСМ-нь Мокшэрзянь обкомонть ды Саранскоень ошонь комитетэнть газетаст

АВГУСТОНЬ 23 чи, 1937 ие
№ 96 (770)
ЛИСИ 7-це ие чинь ютазь

Парсте ютавтомс районной конференциятнень

Комсомольской первичной организациятнень руководящей органтнэнь отчеттнэ ды кочкамотне прядозь. Ней комсомольской мордовской областной организациясонть кармить улеме ютавтозь районной конференцият ды промкст, областной организациясь аноксты комсомольской областной конференциянтень.

Районной конференциятнень парсте ютавтомант ули политической покш значениязо комсомольской организациянть роботасонзо. Парсте ютавтозь конференциятне максыть покш влияния комсомольской областной организациянть весе роботантень.

Конференциятне пурнавить аволь ансяк райкомтнэнь роботаст парсте проверямонть кис, но истя-жо райкомтнэнь организационно-кемекстамонть кис. Районной конференциятнень сех покш политической задачакс ашти се, штобу комсомольской массатнень седеяк кеместэ мобилизовамс враждебной элементтнэнь педе-пев лангс таргамонтень, ды критикант ды самокритикант келейгавтома тевентень.

Но берянь се, што комсомолонь кой-кона райкомтнэ ды сынст секретарьтне тень эзизь чарькоде. Сынь эзть тее урокт первичной организациятнень отчетно-кочкамонь ютавтозь промкстнэнь эйстэ.

Ансяк теньсэ можна толковамс те положениянть, што Ладской, Инсарской ды Ст.-Синдровской районтнэсэ комсомольской районной конференциятне ды промкстнэ ютавтозь идейно-политической алкине уровеньсэ, политической эрявикс заостренностьтеме ды аволь организованнойстэ.

Примеркс ашти се, што ВЛКСМ-нь Инсарской райкомонь секретаренть Малявина ялганть отчетной докладсонзо арась евтазь политической бдительностень вопростнэ ды первичной организациятнесэ отчетно-кочкамонь ютась промкстнэнь итогтнэ. Виде, конференциянь делегаттнэ витизь Малявина ялганть ды конференциянть молемантень максть виде направления.

Ладской районсо ВЛКСМ-нь обкомонь оргтройкась (оргтройканть председателесь Евстигнеев ялгась) кочкамонь районной промксонтень анокстамо тевенть нолдызь полнейшей самотекс. Неть результаттнэнь коряс, промксонтень састь 167 делегаттнэнь эйстэ 103 ломанть, ды райкомонь кочкамошкантень нетнень эйстэяк кадовсть ансяк 82 ломанть. Делегаттнэнень ярсамо-пель ды удома тарка эзть максо. Истя жо арасель анокстазь кудо районной промксонть ютавтомантень, ды секскак делегаттнэнень савсь молемс райцентрасто совхозонь клубс 7 вальгейбеть ялго. Оргтройкась комсомолецтнэнь эзинзе мобилизова ВЛКСМ-нь ЦК-нть III-це пленумонть решениятнень топавтомантень, троцкистско-бухаринской ды буржуазно-националистической пуло-пелькстнэнь педе-пев маштомантень, ды оргтройкась грубойстэ колызе ВЛКСМ-нь уставонть—апак вант се лангс, што промксонтень састь ВЛКСМ-нь члентнэде ды кандидаттнэде ансяк 50 проц., оргтройкась промксонть яла теке ютавтызе.

Кочкамонь промксонтень берянстэ анокстамонть результаттнэ марто берянстэ ютась кочкамонь промксось Ст.-Синдровской районсо. Оргбюронть политической ротозействанзо кувалт промксонтень эцесть чуждой ды враждебной ломанть истятнэнь кондят, кода Лентошки,—попонь цера, аферист ды жулик, седе икеле ульнесь панезь комсомолсто ды Логинова—народонь врагонь тейтерь. Те истямо положениядонть мейле кодамояк дивакс ай-ашти се, што райкомонть составс вейкеяк эзть кочка тейтерь, колхозник ды производствасо роботыця.

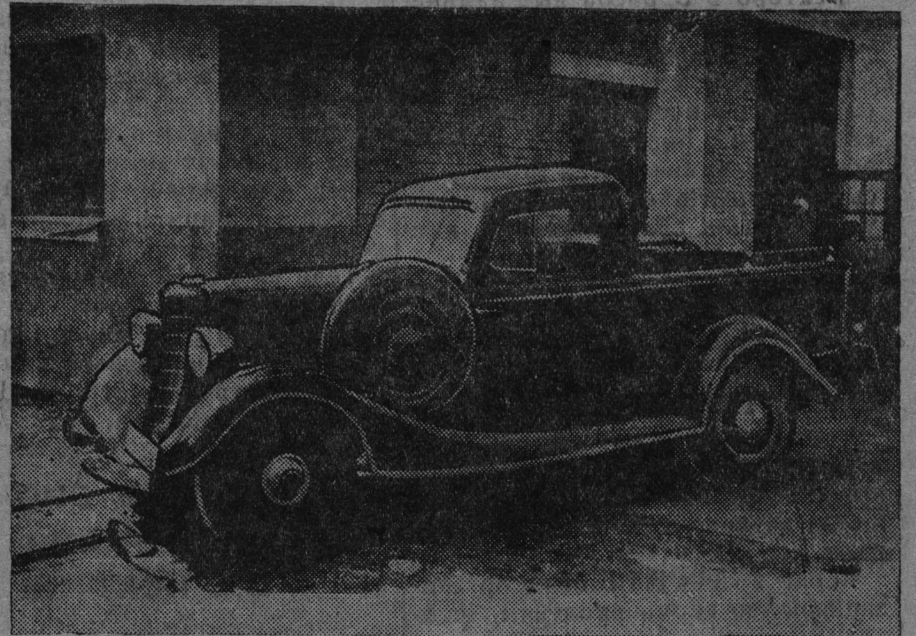
Эряви тешкстамс, што кода Ладской, истя-жо Синдровской районтнэсэ промкстнэсэ ульнесть ВЛКСМ-нь обкомонь представительть. Ладской районсо ульнесь Симдяшкин ялгась, Синдровской районсо—Бабицкий ялгась. Сынь промкстнэнь руководстванть таркас саизь невмешательстван позициятнень, ды кармасть улеме простой свидетелекс ды неть грубой колцематнень ды асатыкстнэнь сермалицякс, сынь кодаткак мерат эзть прима сенень, штобу илясть уле неть ильведькстнэ.

Райкомонть ды комсомольской активенть задачакс ашти се, што бу теемс урокт неть районтнэсэ теезь ильведевкстнэ эйстэ, истя-жо первичной организациятнень ильведевкстнэ эйстэ ды ВЛКСМ-нь ЦК-нть указаниятнень колцематнень эйстэ. Эряви парсте решамс весе детальтнень, конат сюлмавозь районной конференциятненень анокстамонть ды ютавтомант марто, секс што анокстамонть эйстэ карми аштеме конференциятнень успешнасто ютавтомаськак.

Райкомтнэ ды сынст секретарьтне обязаны анокстамс политически пшти, самокритичной ды деловой отчетт райкомонть роботадо, кона бу мобилизовавлизе организациянть весе роботант вадрялгавтомантень.

Райкомось обязан конференциянть икеле теемс отчет сень кис, кода сон топавтсь ютась конференциянть решениятнень, кода райкомось бороцясь комсомолецтнэнь идейной вооруженностенть кепедемант кис. Докладчиктнэ должны евтнемс, кода райкомонь бюрось кепедсь комсомолецтнэнь революционной бдительностенть ды кода организациянть мобилизовась врагтнэнь лангс таргамонтень ды сынст вредительстван последствиятнень маштомантень.

Эряви нейке-жо конференциятненень анокстамосонть ды руководствасонть маштомс самотексэнть, эряви нейке-жо сюлмавомс делегаттнэнь марто, критикант аравтомс сэрей уровеньс, ды неть основатнень коряс выдвигать од актив, кона проверязь практической роботасо, педе-пев преданной Ленинэнь—Сталинэнь партиянть тевентень.



Орденоносецэнть Кадарьян ялганть руководстванзо коряс Молотов лемсэ Горьковской автозаводонь конструкторской бюрось сконструировась „Пикап М—1“ автомашина, кона карми улеме нолдазь серийной производствасо.
СНИМКАСОНТЬ: „Пикап М—1“ опытной экземплярось.

Фотось В. ХРАМЦОВОНЬ (Союзфото).

СССР-нь ОРДЕНТНЭСЭ В. В. УЛЬРИХ И. О. МАТУЛЕВИЧ, И. Т. НИКИТЧЕНКО ЯЛГАТНЕНЬ ДЫ ЛИЯТНЕНЬ НАГРАЖДЕНИЯСЬ

Революционной законностенть кемекстамонь ды государствань интерестнэнь ванстомань коряс успешной роботанть кисэ СССР-нь Центральной Исполнительной Комитетэсь тейсь постановления наградить Ленинэнь орденсэ СССР-нь Верховной Судонь Военной Коллегиянь председателенть армвоенюристэнть В. В. Ульрихень, СССР-нь Верховной Судонь Военной Коллегиянь председателенть заместительтнень—корвоенюристэнть И. О. Матулевичень ды диввоенюристэнть И. Т. Никитченконь ды СССР-нь Верховной Судонь Военной Коллегиянь членэнть—диввоенюристэнть Н. М. Рычковонь.

Красная Звезда орденсэ награжденнойть Военной Коллегиянь члентнэ Я. П. Дмитриев, А. Д. Горячев, А. М. Орлов ды И. М. Зарянов, ды истя жо Харьковской военной округонь военной трибуналонь председателесь бригвоенюристэсь А. Ф. Козловский ды СССР-нь Верховной Судонь Военной Коллегиянь старшей инспекторось А. А. Батнер.

Знак Почета орденсэ награжденнойть Уральской военной округонь военной трибуналонь председателесь—Г. А. Алексеев ды СССР-нь Верховной Судонь Военной Коллегиянь старшей инспекторось А. Ф. Костюшенко.

МОСКОВ—СЕВЕРНОЙ АМЕРИКА ЛИВТЯМОТНЕНЬ ОРГАНИЗОВАМОСТ КОРЯС ПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИЯНТЬ ПЕЛЬДЕ

Августонь 20 чистэ Задков летчикесь „СССР Н—2“ гидропланэсо пачкодсь Аляска лангсо Барроу мысэнтень. Тестэ сон ушодсы „Н—209“ самолетонь вешнеманть.

„Красин“ ледоколось ашти Барроу мысэнть эйстэ 10 милясо, 10 бал марто эй лангсо, учи зярдо юты туманось, штобу мейле туемс икелев.

Америкасо рамазь „СССР Л—2“ гидропланось Вилкинсэнь командованиянзо коряс Нью-Иорксто ливтясь Порт Артурс (Канадасо Верхней озеранть вакссо).

Московсо прядовсь „АНТ—6“ 3 самолеттнэнь заводской анокстамост. Августонь 21 чистэ, Арктикав экспедициянть туемадонзо икеле, улить теезь пробной ливтямот.

Экспедициянть составсо Советской Союзонь геройтне—Шевелев (экспедициянь начальник), **Водопьянов** отрядонь командир ды „Н—170“ самолетонь командир), **Молоков** („Н—171“ самолетонь командир), **Алексеев** („Н—172“ самолетонь командир), **Спирин** (флаг.-штурман). Самолеттнэнь экипажост малав целанек аштить Северной полюсов экспедициянть участникензэ эйстэ.

(ТАСС).

„Кортыця сермат“

Летной отрядось, кона моли **Леваневской** ялганть самолетонзо вешнеме, эсинзэ марто Московсто саи „кортыця сермат“, конат улить пачтезь Тихой бухтань, Рудольф островонь ды „Северный полюс“ дрейфующей станциянь зимовщиктнэнень. Нетв „серматне“ максыть возможность зимовщиктнэнень марямс малавикс ломаньтнень вальгеест, конат сермадозь специальной целлулойной пластинка лангс. „Кортыця сермась“, кона аравтозь патефононв диск лангс, евтасы сермантв авторонтв вальгейсэ. (ТАСС).

46

Мксхш-нь зданиясь апак анокста

Кадовсть ловозь чить тонавтнема од иентень, но мксхш-нь зданиясь аволь анок. Ремонтось апак прядо, моли пек састо, сень кувалт, што аволь сатышка робочей виесь. Кона робочейтне ней роботыть, сынь а кенерить зданиянть витнемс тонавтнема шкантень.

Ректоросъ Борисов ды административно-хозяйствань проректорось Некаев школанть аволь анок чинзэ кувалт кортнить, што арась сатышка робочей вий ды а косто сонзэ саемс. Борисов ды Некаев эсь пряст чумокскак а ловить ды сынь ай-арситькак седе, што тенст ульнесь цела кизэ школанть витнемензэ кис.

Р. П.

Эзть карма проверямо

Тонавтнемань од иентень школатнень анокстамонь проверямост коряс августонь 5-це чистэ 25-це чис ютавтови „легкой кавалериянь" рейд.

Кенде велень ВЛКСМ-нь организациясь эзь карма проверямо школатнень анок-чист.

Неполной ды начальной школатнесэ асатыть ламо преподавательть, райОНО-сь жо течень чис эзь кучт ды мезтькак а арси тень кувалт.

Школатнень вальмаст а маштовить, арасть пенгтькак. НСШ-нь класстнэсэ занятиятнень ютавтомс нельзя: секень вант лангозот калады. Истя жо арасть учебной пособият ды лият.

Пав. Русскин.

Дубенкань р-н.

Од вийсэ—тонавтнеме

Ардатовань пионерской оздоровительной лагересэнть оймсить 193 пионерт.

Неть весе отличникт, сынь мольсть сень кисэ, штобу парсте оймсемс ды мейле од вийсэ молемс школав, кармамс седеяк вадрясто тонавтнеме.

Оймсить пионертнэ парсте ды веселасто.

И. Симдянов.

Ардатовань р-н, пионерской лагерь.

Поздоровт Артекстэ!

Шумбратадо, вечкема ялгат!

(Серма ВЛКСМ-нь обкомов)

Течи получия тынк пельде сермантъ, конань кис евтан тенк покш пасиба. Мон покш мельсэ ловнынь эсинь родной ошонь кулятнеде строчкатнень.

Тынк сермась седеяк пек кеподизе монь мелем ды веселакс-чим. Курок вана таго сы тонавтнема од иесь. Таго курок сави кундамс тонавтнеме тевентень. Отлична тонавтнемс карман икелевгак ды эрсян, што истят мелест весе артековецтнэнь-пионертнэнь. Эрятано веселасто. Карминек вейкенек-вейкенек содамо.

Течи якинек Испаниянь эйкакштнэнь провожамост.

Пионерэнь весе минек лагересь Суук—Су-нь шоссейной кинть кавто крайга арсесть стройс. Цветкасо красязь кияванть састо-састо, мельга-меельсек ютасть Испаниянь эйкакштнэ марто 6 автобуст. Истя жо мартост ульнесть вожатоесткак. Минь тенст максынек ламо подаркат: цветкат, альбомт, книгат ды лият. Видьстэ меремс, провожинек пек парсте.

Мон уш пек калявинь чинть карзо. Комсь чинь ютамс сталмом кассь 2 килограммт 600 граммт.

Гербариянь коллекциятнень карминь пурнамо.

Ней анокстатано ГСО-нь значок лангс норматнень максомо.

Ну, весе, сермадомс больше а мезе.

Поздоровт обкомонь весе роботниктнэнень.

Тынк пионерэнк **Романова Маруся.**

Школась анок тонавтнема од иентень

Саранскоень педучилищась (директоросъ Чуркин ялгась) тонавтнема од иентень анок. Ремонтось прядовсь шкадо икеле ды паро качества марто.

Весе партатне, кияксось, докатне красязь, стенатне белязь, вальматне путневтезь весе одс. Комнататне валдот. Истяжо анокстазь пенгть. Рамазь ламо учебникт ды лия пособият.

В. Б.

***

Кочкуровань район. Ташто Пирма велень начальной школанть заведующеесь Александровский ды вельсоветэнть председателесь Вильмискин шкастонзо ютавтызь тонавтнема од иентень школанть анокстамонзо.

Кияксось ды потолокось ацазь одс, стенатне белязь, вачказь пецькатне, одов валязь завалинкатнее. Теезь кавто од бакт пси веденъ лакавтомс, партатне ды скамейкатне витнезь ды тейсть эщо одт, штобу сынь сатост. Анокстазь учебной пособият.

Баранов



Августонь 15-це чистэ Московов састь испанской эйкакштнэ, конат кизэнь перть оймсесть Крымсэ, Артек пионерской лагерьсэнть.

СНИМКАСОНТЬ: испанской эйкакштнэ Московсо Курской вокзалонь перронсо. Фотось К. Сабельниковонь ды С. Лоскутовонь (Союзфото).

Кода Ильфек понгсь писателень союзонь членс кандидатокс

Ламо уш ульнесть кортамот седе, што Мокшэрзянь писательтнень союзонть правлениясь Советской писательтнень союзонь членкс ды кандидатокс примсесь народонь врагт ды случайной ломанть.

Советской писателень Союзонь членс кандидатокс истяжо а мезень кис понгсь Ильфек (Ф. К. Ильин). Сонзэ марто тевесь лисць истя. Мокшэрзянь писательтнень союзонь правлениянть председателекс ульнесь народонь врагось Нуянзин. Сон пурнавтынзе писательтнень ды мерсь: вана тенк ответственной секретарь. Приминк писателень союзонь членкс. Кунцолодо эйсэнзэ ды... местькак илядо тейне. Нама, врагось истя видьстэ эзь мере. Но сон содылизе Ильфекень, кемсь, што сонзэ пингстэ кодамояк робота а карми улеме. Истя лисцькак. Теде уш минь сермадокшнынек.

Врагонть—Нуянзинэнь мерема-донзо мейле Ильфек алкукскак примазель Советской писательтнень союзонь членс кандидатокс. Ды тесэ тевесь аволь ансяк Нуянзинсэ. Тевесь эщо сеньсэ, што Ильфектэ икеле уш писательтнень союзонь членкс понгонесть эрьва кить ды сыньгак весе виест путызь, штобу Ильфеккак улевель примазь. Лиси—веенстнэ тень тейсть эсист цельтнесэ, омбоцтнэ (Куторкин ялгась ды лият) эсть иуе большевистской мужества меремс, што Ильфек кодаяк не может улемс писателень союзонь членс кандидатокс. Колмонстнэ (Кривошеев, Григошин) вообще куш кинь примамонть кис кепедевельть кедь. Секс, кода а кода, сынст ногодост вейс прасть ды Ильфек примазель.

Но мезе сон сермадсь, мезе макссь, конань кувалт мог бу кандлемс советской писателень почетной лементь? Мезеяк! Лисць сонзэ сборникезэ „Пингесь арды", конась антихудожестведо ды эрьва кодат тапарявкстнэде башка мезеяк арась. Меельсь шканть самскак Ильфек эзь сермадо вейкеяк произведения, конань бу улевель художественной самостоятельной значениязо. Виде, ве шкастонть „Сяткосо" сон нолдтнесь „Од ломанть" поэмасто саевкст, косо тейсь открытия, што „цековось алкокскак мазыйстэ моры" ды весе. Те поэманть „эйстэ печатазь саевкстнэ кортыть, што сон ашти идейной ды художественной алкине уровеньсэ, меельсекс Ильфек минек эйкакштнэнь туртов стихсэ сермалесь пьесан кондямо, кона педе-пев зыянов, коське, вадензь тумонь кельсэ. А стяко те сермадовксонть нолдамонзо кис пижнесь эсь кирга парензэ раздиль народонь врагось Чесноков, снартыксэль невтемс, што неть „дигатне" ды „гигатне" сехъ паро произведения минек эйкакштнэнень. Но писательской активесь лиякс чаркодизе те бездарной стряпнянть—зыяновкс.

Лия мезеяк Ильфек эзь сермадо. Ды а весть уш ульнесть кортнемат, што Ильфек случайно понгсь писательтнень союзонь членс кандидатокс. Мекс жо правлениясь ды васняяк советской писательтнень союзонь члентнэ ды кандидаттнэ те шкас эзизь толкова Ильфектэ вопросонть? Ведь выводось истямо ды весе содыть, што Ильфек не может улемс советской писательтнень союзонь членс кандидатокс. Те вопросось эряви ваннемс седе курок.

Е. Пятаев.

Пионеротрядтнэс--вадря вожатойть

Икелень иень роботань практикась невти, што кизэнь шкастонть ВЛКСМ-нь обкомсо ды райкомтнэсэ пионеротделтнэ вожатоень кадрань кочкамонь тевенть коряс местькака тейнильть. Тонавтнемань одиенть ушодома шкасто ушодовиль очередной „компаниясь" ды горячкась пионеротрядтнэс вожатоень кочкамонь коряс. Истямо авадря практикась вети сенень, што тонавтнемань од иенть ушодамо мейле 3—4 ковонь перть пионерской ламо отрядт аштекшнить вожатойтеме ды учить, зярдо сынст лецтясызь первичной комсомольской организациятне эли ВЛКСМ-нь РК-тне.

Комсомолонь неть РК-тне, конат эсь шкасто мелявтсть вожатоень кочкамонть кувалт, тосо пионерской отрядтнэ тонавтнемань од иенть ушодомсто жо кармсить роботамо.

ВЛКСМ-нь обкомось июлень васень читнестэ макссь указаният ды парсте толковизе, кода эряви кундамс вожатоень кочкамо тевентень. Те тевентень кундась ВЛКСМ-нь Игнатовань РК-сь (пионеротделэнь завось Сазанов ялгась). 57 школатнесэ весе пионеротрядтнэсэ улить вожатойть, конатне провѣрязь ды кемекстазь ВЛКСМ-нь РК-нь бюросо.

Кочкуровань райононь 50 пионерской отрядтнэ весе обеспеченнойть вожатойсэ. 17 сех вадрят, политически развитойть, грамотнойть ды культурнойть комсомолецтнэ аравтозь пионервожатоень роботас.

Улить ВЛКСМ-нь истят РК-ткак, кода Саранскоень (пионеротд. завось Васин), Кадошкинскоень (пионеротд. завось Конина), Ст.-Шайговскоень (Алямкин), конат эзть кунда важной те задачанть топавтомо ды течень чис вожатойть апак кочка. Шкась ульнесь сатышка, штобу пионерэнь эрьва отрядонтень кочкамс вожатойть. Эщо аволь позда комсомолонь неть РК-тненень, конат кадовсть вожатоень кочкамонь тевсэнть, таргавомс вадря районтнэ мельга ды тонавтнемань од иентень вожатойсэ обеспечить эрьва отрядонть. Пионерэнь весе вожатойтнень эряви прикрепить пионерэнь отрядтнэс 1937-38 тонавтнемань иетнень ютамс. Прикрепить сеть отрядтнэнень, конатнесэ роботасть тонавтнемань ютазь иестэнтькак.

Пионервожатоень роботань тевс эряви кучомс сеть комсомолецтнэнь, конатнень образованияст улевель аволь 7 класстo аволь седе аламо ды эсист личной поведениясост, инициативасост ды вадря тевсэст невтевельть пример.

Тонавтнемань од иенть ушодовомс весе районтнэва вожатойтне марто ютавтомс истямо вопросонь кувалт семинарт:

1. ВКП(б)-нь ЦК-нь февральско-мартовской пленумсо Сталин ялгантъ докладозо ды заключительной валозо.
2. СССР-нь внутренней ды международной положениязо.
3. Седе парсте толковамс ВЛКСМ-нь ЦК-нь II-це ды III-це Пленумтнэнь решенияст.
4. Антирелигиозной воспитаниянть кувалт тейнемс лекцият ды ламо лия вопрост, конатнень путнить вожатойтне.

Семинаронь ютавтома тевентень эряви таргамс квалифицированной весе вийтнень: педагогт, партийной ды комсомольской активесь.

Эряви тешкстамс, што ВКП(б)-нь ламо райкомт беряньстэ ваныть пионервожатоень кочкамонь тевенть лангс, конат (вожатойтне) воспитали бу пионертнэнь ды школьниктнэнь алукс коммунистической духсо. **Вл. Бабицкий.**

Литературной страница

Степан Прохоров.

ДЕЛЕГАТКАНЬ ЕВТНЕМА

Коть шержиясть прясо черень
Ды мазый чамам олась,
Прок одирьвань лакась верем,
Зярдо вождь мартон кортась.

Сон кевкстимем седейшкава:
— Кодамо эрямонк тынк?
— Вадря, весела, уцяскав
Тон тенек, оям, максыть.

Отвечинь, тезэнь поладынь.:
— Ней кевийкее сазорт,
Валдо эрямос молицят,
Масторсонть оля азорт.

Куломазон а ступтови,
Те лембесь, тетянь мелесь,
Кона сыре седееэнь
Сех питнейкс совась келес.

Мон лисинь Кремлянь дворецстэ,
Цивтордыть сырнесэ тешт,
Те жо Сталинэнь валдозо—
Валдомты ломанень мешть.

Икелень Якстере площадь,
Миллионт,—ютыть ломанть,
Эрьвейкесь чиде манейнень
Кандсь певтеме вечкеманть.

Мон ардынь Московонть алга,
Теде евтнесть ансяк евкст,
Метрось Сталинэнь меревтьсэ
Пятилеткасто касовкс.

Мон евтан тыненк од чуда,
Чудантъ лемезэ канал,
Равось Московов сыргаты,
Вождь маряка паро вал:

Меленек, кенярдоманок,
Евтаса,—вечкевикс сак,
Тон родной пандонь орелат,
Миненек инжекс ливтяк.

А. Мартынов.

Паксянок келейть

Паксянок келейть,
Сюронок сэрейть,
Вармантъ мельга лымбакстнить волнакс.
Ялгинем тей сак,
Ванькс тештекс варштак,
Тештекс варштак сюпав паксянть лангс.
Паксянок келейть,
Сюронок сэрейть,
Сравтовсть васов веленек перька.
Вант виренть малав,
Косо прок цянав,
Ливтни, налкси, кшинь нармунь верьга.
Тосо лымбакстни,
Тосо утякстни,
Весе сэрьсэнзэ шта товзюрось.
Тосто марят увт,
Прок вармадо чувт—
То од морот моры колхозось.
Варштак вить енов.
Онок, оно тов,
Косо паксясь токась сэнь менельс:
Тосо розть лымбить,
Сюпав-чи кандыть,
Покш уцяскантъ кандыть тонь элес.
Вант, оно тосо,
Пандонть чамасо,
Покш тюжа пель пандонть чамасо.
Прятне сувтемшкат,
Прятне чарышкат,
Пандось лымби чиньжарамосо.
Варштак перть пельга,
Паксянок эзга,
Покш паксянок эзга варштак тон.
Кодамо келей,
Кодамо мазый,
Эх, кодамо сюпав течи сон!
Ялгинем тей сак,
Ванькс тештекс варштак,
Паксяс варштак, сергедьтянк моро:
„Паксянок келейть,
Сюронок сэрейть,
Эрямонок келей, пек паро!“

Евгений Агеев

Частушкат

Гайнек мазыйстэ, гармоня,
Карман морочь морамо.
Монь вечкевикс тетям Сталин
Максць уцяскав эрямо.

Цветяк мазыйстэ од пинге
Монь весела масторсо.
Моданок ней сокситяно
„Путиловец“ тракторсо.

Эрьва чокшне велентъ кувалт
Кудотнева толтнэ валдт.
Колхозниктнэ ловнытъ книгат
Конституциянтъ кувалт.

Минек масторсо эрямось
Умаринань садкс цвети.
Минек эйсэ гений Сталин
Виде киява вети.

Гармониясь цековкс чольни,
Кенярдозь тенк моран мон.
Сталин ялгась мерсь авантень—
Покш лезэть колхозсо тонь.

Либорды мазый цековось,
Пек паро монь мелезэнь.
Катя вадрясто роботы,
Сон ашти монь седейсэнь.

Паро эрямось колхозсо,
Орчазь-пурназь—пильгсэть кемть.
Паро мельсэ тон роботат,
Теят ламо трудодентъ.

Келей, келей паксястонок
Сюро саинек зяро!
Пасиба теть, Сталин ялгай,
Эрямс весела, паро.

Эх, кодамо ушось паро,
Сэнь менельсэ пейди чи.
Моданок соксит кшинь айгорт,
Секс сюрось паро шачи.

Тундонь мазый садокс цветят
Ине мастор СССР.
Монь лелям содавикс ломань,
Колхоз паксянь комбайнер,

Чись менельсэнтъ эйдекс пейди,
Пандонтъ экшс курок залги.
Од эрямонь моротнеде
Минек ульцянок гайги.

Седикеле минь эрсинек—
Ансяк сельведть валнынек.
Эзинек некшне минь валдо,
Чоподасонть пиштинек.

ЭРЗЯНЬ СЕДИКЕЛЕНЬ НАРОДНОЙ МОРОТ

НАДЕ

А Надине, Надежа:
Наде яки пандова,
Сэрей пандо чирева,
Сееде пичт юткова.
Пичень сэрсэ сэрезэ,
Пичень эчксэ эчкезэ.
Ашо руця лангсонзо,
Руця полесь кедьсэнзэ.
Кува яки аварди
Кува яки мелявты.
Кияк арась неизэ,
Кияк арась маризэ,
Какжалязо неизе.
Какжалязо маризе.

— Мейсь авардят Надежа?
Мейсь мелявтат балдускем?
— Кода мон ай-авардян,
Кода мон а мелявтан?
Мирдем саизь салдатокс,
Монсь кадовинь салдаткакс.
Тякан кадовсть урозокс,
А пурныцяст-сэрницяст,
Штапо лангонь орчицяст,
Вачо пекень андыцяст.

Дубенкань район.
Евтнизе М. Ярославкина.
Сермадызе И. Ярославкин.

Вай, вирьга, вирьга...

Вай, вирьга, вирьга,
Виренть кушкава,
Виренть кушкава,
Вай, покш киява
Салдат полк моли,
Чувтотне алга
Од церат шагить.
Кежей седейсэ,
Прянь нолдазь молить,
Прянь нолдазь молить.
Морот а морыть.
Мекс а киштядо,
Тынь, эрзянь церат?..
А моратадо,
Вечкевикс оят?..
Кода киштяно,
Минь, эрзянь церат,
Мейсь моратано,
Минь, эрзянь салдатт,
Пеле-кулозекс
Кадовсть тетянок,
Коник лангс кадовсть
Кулозь аванок.
Кияксъ кушкава
Эйденек аштить,
Вай, сынь кеверькшнить
Кши суском вешить.

Столь экшс кадынек
Вечкевикс полат,
Вечкевикс полат,
Эжди седейнеть.
Секс а киштяно,
Вечкевикс ялгат,
А моратано,
Вечкевикс оят.
Тетянок кулость
Тифень ормасо,
Аванок емасть,
Кши а сатыксэ.
Вишка эйкакштнэ,
Пракшность вачодо,—
Вай, сынь вачодо,
Ловсонь танстеме.
Поланок емасть
Асатыкстнэде,
Асатыкстнэде,
Вай, модавтомо.
Секс а мейсь морамс,
Вечкевикс ялгат,—
А кода киштемс,
Вечкевикс оят.

Те моронть морсилть
Чамзинка велесэ.
Аванзо валсто сермадызе
Н. М. Симдянов.

И. ПРОНЧАТОВ

МОНЬ УЛИ САЗОРОМ

Монь ули сазором,
Вишкине, мазыйне,
Эзия неекшне,
Эзь корта тень валт.
Но содан—киргасо,
Варманъ шкане, лыйни
Сюлмавксось, конатась
Зорянь цветсэ палсь.
Секс мон а маняван,
Бути мерьса мором:
„Монь ули сазором“.
Кодамо масторсо
Мазыеть эрсекшни?
Кодамо таркава
Вишкинеть яксекшни?
Кода эно морат,
Бути эзик некшне,—
„Монь ули сазором“?
Косо аволякшны
Нармунень селмосо
Менелентъ сэнезэ
Валске марто свал.
Косо тусто садтнэ
Сырнесэ валнокшнозь,
Хлопкань паксятнева
Липни лембе ялт.
Сынст юткс шачсь мазый,
Вишкине сазором.
Гайгек, курок пачкодть
Пельдень шождя мором.
Хлопкань сеть паксятне,
Теке лейсэ галат,
Сюконякшныть прясост.
Покш селмост сравтовсть.
Эрьва чистэ якси
Сазором сынст малас,
Сезнекшни толгатнень,
Штобу тандавтомс.
Ансяк эсть тандале,
Вастылизь кенярдозь,
Кармакшнось покш тарка
Эйстэст чамомо.
Ялгатне, ломантне
Кувать дивсесть, зяро
Сазор пурнась хлопкантъ—
Веседе ламо.
Вейке паро чистэ,
Косо Кремлянь тештесь
Велень ошонь велькска
Чинек-венек палсь,—
Пурнавкшность ломантне
Монь масторонтъ мештьстэ
Вождь марто кортамо
Московонь покш залс.
Ютксост ульнесь превей,
Вишкине сазором.
Те аволь ендолось
Кивчадсь, пизесь пелесь,
Те аволь лугасо
Сюконясть цецят.
Те ледстизь ломантне
Монь сазоронь лементь,
Те—ломантнень юткс
Превейнем кецясь.
Ды цяпамонь коряс,
Конанень мердяно
Весе вейке мельсэ—
Вечкевикс тетя,
Пейдезь сонзэ ваннось,
Васолдонь эйдензэ
Вадяшазь ветясь.
Сонзэ кедентъ вельде—
Минеккак сюводась,
Минеккак вельдензэ
Вадяшакшнось кедь.
Сыре, сыре деда
Эсь ийде покордавсь,
Вансь цецянтъ—эзь кирде,
Нолдакшнось сельведть.
Масторсонть пек ламо
Истят сазоронок,
Минь ве лув мольдяно,
Сювордынек кедть.
Уйнек эно васов
Лембине моронок,
Кадык марятанзат
Превей Мемлекат.
Кадык сонгак моры.
Галстукозо лыйни,
Айда, монь сазором!
Айда, монь превейнем!

МЕЖДУНАРОДНОЙ ПОЛОЖЕНИЯДОНТЬ БЕСЕДАТНЕНЬ ТУРТОВ

КЕМЕНЬ ЧИС

Китайсэ военной действиянь территориятне яла содеяк келейгадыть. Бейпин-Тяньцзиньской районтонть саемадо, мейле, Япониясь кучни виев подкрелениият Хэбэй провинциянтень. Сень туртов, штобу китайской правительстванть кармавтомс эсинзэ войскатнень Северной Китайстэ саеме ды кармавтомс сонзэ теемс уступкат, японской интервенттнэ организовасть Шанхаенть лангс каявома.

Шанхаесь—Китаень пек покш ош, конась ашти масторсонть национально-освободительной движениянть основной центракс. Вете иеде икеле японской империалисттнэ уш снартнесть каявомс Шанхаенть лангс. Но 19-це армиянть героической солдаттнэ, шанхайской пролетариатонть лездамонзо марто, кармавтызь японецтнэнь отказамс эсист снартомадонть. Шанхаенть маласо бойтнень молемадо кулятне максыть весе основаниятнень арсемс, што нейгак китайской солдаттнэ, конатненень лездыть шанхайской робочейтне, Шанхаенть маласо теить сокрушительной вачкодькс азаргадозь интервенттнэнень.

Меельсь сведениятнень коряс, японской правительствась тердизе Нанкинстэ эсинзэ посольстванзо. Финанстнэнь министерствась решась вештямс масторонть финансовой политиканзо лангсо военной шкань полной контроль. Правительствась решась тердемс японской парламентэнь чрезвычайной сессия сень кис, штобу Китайсэ войнанть ветямонзо туртов кемекстамс дополнительной бюджет. Те корты седе, што, апак вано сень лангс, ули эли а ули официально яволявтозь войнась, Япониясь уш лови эсь прянзо „Китаенть марто войнанть состояниясо".

Арась кавтолдома сеньсэ, што японской империализманть агрессивной плантнэ вастыть решительной сопротивления китайской народонть ендо. Меельсь шкастонть японецтнэнень китайской войскатнень каршо бойтнесэ, теезь зярыя поражениятды сынест, японецтнэнень, савсь потамс. Наньковсо боенть молемстэ японецтнэнь юткcто маштозь 5.000 ломанть. Аволь умок колмо чис китайской авиациясь правтсь колоньгеменде ламо японской самолетт.

Антияпонской национально-освободительной движениясь, конань возглавляет Китаень коммунистической партиясь, эрьва чистэ яла келейгады. Китайской пролетариатось, масторонть весе трудицятне стить японской захватчиктнэнь каршо эсист модаст ванстомо.

Нанкинской правительствась, апак вано кой-кодамо кавтолдоматнень лангс, народной массатнень вашемаст коряс кармась занямо седе решительной позиция Японияньт каршо бороцямсто. Неть читнестэ ульнесь печатазь декларация, конаньсэ нанкинской правительствась яволявтсь: „Китаесь а максы нельгемс эсинзе территориястонзо кодамояк пелькс ды карми примамо весе мератнень само защитанть туртов ды эрьва кодамо агрессиянтень сопротивлениянть туртов".

Испаниянь центральной фронтсонть Брунете районсонть июльской бойтнеде мейле военной действиятнесэ теевсь затишья. Мятежниктнэнь юткcто неть бойтнесэ пек ламот маштозь ды ранязь. Брунетенть лангс меельсь атаканть пингстэ сынь кадсть боень паксянть лангс 6.000 ламо маштозь ломанть. Фашистской зярыя кемень самолетт правсть республиканецтнэ. Теке марто республиканской армиясь эсинзэ кедьсэ кирди июльской бойтнесэ сонзэ саезь малав 100 квадратной километрат территориянть.

Неть бойтне невтизь, што республиканской армиясь пек кемекстась, што сон способной уш аволь ансяк упорной оборонантень, но келей фронтсо контрнаступлениянтеньгак.

Республиканской армиясь покш темпасо кемексты эсинзэ рядтнэнь, кепеди эсинзэ боевой виензэ. Негринэнь правительствась компартиянть активной лездамонзо марто ютавты тылэнть ванькскавтома фашисттнэнь эйстэ ды сынст троцкистской агентуранть эйстэ, конатне Франконень активнасто лездыть республиканецтнэнь каршо сонзэ бюроцямосонть.

Се шкастонть, зярдо народной фронтонь вийтне бороцямонь эрьва ковстонть кемелгадыть, мятежниктнэнь рядтнэ се яла седеяк пек лавшолгадыть. Германской ды итальянской интервентнэнь юткco виеми внутренней противоречия эщо апак сае добычанть явоманзо кис, виемить раздорт мятежниктнэнь ды интервенттнэнь войскатнень юткcо. Касы недовольства марокканецтнэнь ды испанской крестьянтнэнь юткcо, конатнень мобилизовинзе ды манинзе Франко. Келейгады антифашистской движения робочейтнень ды трудицятнень юткcо районтнэнь эйсэ, конатне аштить мятежниктнэнь властест ало. Виеми партизанской движениясь фашистской войскатнень тылсэст.

Гренадасо мятежниктнэнь частьсэ аволь умонь восстаниясь аволь вейкине. Аволь умок Матрель ошонь робочейтне сайсть сахарной завод, козонь тейсть баррикадат ды невтсть сопротивления фашисттнэнень. Мятежниктнэнь лагерьсэ восстанияt ульнесть Каратаунас ды Данхарон велетнесэ.

Франконень савсь кирдемс малав 100.000 войскат ансяк тылэнть оймавтомо. Ломантнень пек покш асатоманть кувалт сон аволь умок армияв сайсь сеттнень, конатненень топодсть кемсисемгеиеть.

Франконь основной нежекс уш умок аштить германо-итальянской фашистской интервенттнэнь вооруженной вийтне. Германиясь ды Италиясь нейгак яла кучнить эсист войскаст Испанияв.

Но республиканской вийтнень яла касыця сплоченностесь, испанской народной армиянть виензэ пек касомась аштить сень виде залогокс, што фашистской интервенттнэнь планост кармить улеме тапазь.

В. Власов.

(„Боевая подготовка").

КРЕСТЬЯНСКОЙ ВОЛНЕНИЯТ ПОЛЬШАСО

Варшава. Меельсь шкастонть Польшасо касы крестьянской двишениянь од волна. Зярыя воеводствава (Краковской, Люблинской, Келецкой, Лодзинской, Варшавской ды лият) моли массовой крестьянской забастовка. Крестьянтнэ лоткасть ошов продуктань ускомадо ды кой-кона таркатнесэ лоткасть помещикень паксятнесэ роботамодо.

Забастовкась ушодовсь августонь 16 це чистэ, теде икеле весе Польшаванть крестьянской антифашистской митингтнэде мейле.

Бастовиця крестьянствась веши нолдамс (роспуск) сейманть ды сенатонть, ютавтомс демократической од кочкамот, вешить, штобу туевель отставкас министертнэнь неень кабинетэсь ды штобу теемс од правительства, конась кемевель келей народной массатненень.

Польской правительствась кучсь краковской воеводствав кочказь полицейской часть. Варшавав уш састь пачтявкст седе, што полицейской карательной отрядтнэ ледьнить крестьянтнэнь.

Фашистской режиментъ каршо крестьянтнэнь бороцямост пштилгады. Полицейской террoронть каршо крестьянской массатне отвечить сэдьтнень калавтнемасо ды властень представительтненень сопротивлениянь максомасо.



Москов—Рав каналось.

СНИМКАСОНТЬ: Химкинской речной вокзалсо.

Фотось Л. Великжанинэнь (Союзфото).

Эйкакштнэнь технической станциянтень эряви лезкс

Вишкине, чопода кавто комнатат. Те истя Саранскоень эйкакштнэнь технической станциясь. Пуль юткcо, косо эсист тевест ветить эйкакштнэ, понгавтозь аштить эрьва кодат модельть.

Станциясонть роботыть колоньгемень эйкакшт. Сынст юткcо аволь аламо фотолюбительть, конструкторт, художникт, электрикт ды лият. Роботамонь условиятне берянть. Комнататнесэ тесна, а косо кирдемс инструменттнэнь. Арась сатышка, эрявикс валдо. Ды эйкакштнэ юткова ютась куля, што горсоветэсь сынст станциянть тостояк арси седеяк берянь таркав панемс. Те истя лездамонть таркас. Комсомолонь ошонь комитетэсь а содыяк эйкакштнэнь станциянть тевтнеде. Сонензэ жо эряви покш лезкс, сех пек ней, зярдо эйкакштнэ анокстыть подаркат Октябрьской революциянь годовщинантень (теде минь сермадынек ютась номерсэнть). Тосо жо арасть эрявикс материалт: коське килей, пекше, эскт ды лият, конатневтеме эйкакштнэнень а кода роботамс.

Комсомолонь ошонь комитетэнтень ды обкомонтень эряви технической станциянтень нейке жо максомс эрявикс лезкс, теемс тосо роботамонь кис паро условият.

Н. Симдянов.

Соцкультурань кудосонть мезеяк а эрси

Сенень, штобу парстеаравтомс од ломатнень юткcо роботанть Кочкуровань соцкультурань кудосонть улить весе условиятне. Культурань кудонть улить музыкальной инструментэнзэ: гармошка, балалайкат, гитарат ды улить налксемкаткак: шашкат, шахмат, билиард ды лият. Кадовкшны ансяк парсте ладямс роботанть, кундамс тевс. Тедиде кизэнь перть культурно массовой робота од ломатне юткcо кияк эзь ветя сень кувалт што соцкультурань кудонь заведующееесь Шумилин тевезэнзэ а кунсияк, сонзэ эрьва ков кучнить лия тевень коряс.

Соцкультурань кудось каднови уборщицанть лангс. Тень кувалт сон теевсь ансяк кишнеме таркакс. Беседат, лекцият, газетань ловномат зярдояк а эрьсит.

П. Чигаев.

Испанской робочей классонть действиянь единствань программа

Валенсия. Связень всеиспанской комитетэнть заседаниясо коммунистической ды социалистической партиятнень юткcо теезь кавонест партиятнень вейсэнь действиятнень программанть основной пунктт. Те программась кучнезь весе низовой организациятненень.

Программась предусматривает республиканской народной армиянть боевой виензэ кемекстамонть, войсковой виев резервань теема, мятежниктнэнь агенттнэнь эйстэ армиянть эрьва шкань ванькскавтома, командной постнэс отличившийся солдаттнэнь выдвижения, пек виев военной промышленностень теема ды военной заводтнэнь производительностест кепедема, фронттнэнь эйсэ укреплениятнень ды тылсэ газоубежищатнень теема сопрaвительствантьень активной лездамо ды лият.

Седе тов программась предусматривает трудицятнень материальной положениист вадрялгавтомань мератнень, сынст культурной уровенест кепедеманть.

Крестьянстванть коряс программась веши аграрной политиканть ютавтома, конась стимулирует велень-хозяйствань продуктатнень ламолгавтоманть ды трудиця крестьянтнэнь материальной уровенест вадрялгавтоманть, крестьянтнэнень моданть коллективной эли единоличной обработкань системанть оля-чисэ кочкамонть обеспечения.

Программась веши мератнень ютавтоманть, конатне обеспечилибу полной общественной порядка испанской республиканть весе територия лангсо ды шпионтнэнь ды провокатортнэнь эйстэ тылэнть ванькскавтома.

Программань башка пунктось тешксты Советской Союзонь народтнэнь марто Испаниянь народтнэнь связенть кемекстамонь эрявикс-чинть. Кавонест партиятне ловить, што СССР-нь ванстамось—аволь ансяк социалисттнэнь ды коммунисттнэнь, но весе антифашисттнэнь священной долг. Кавонест партиятне кармить лангс таргсеме Советской Союзонть врагтнэнь— социализмань масторонть врагтнэнь.

Шкань ответ. редакторось—Д. АДУШКИН.

Ред. адресэзэ: г Саранск, Володарская 34, тел. № 21. Уполглавлито № Г—96 Зак.№ 2494. Тираж 2445 г. Саранск, тип. „Красный Октябрь"